

# **“O PREÇO DO FATO”**

**NÚCLEO DE ARTES PITABEL, Criação coletiva**

I - cena

(casa dos pais de Cristina)

**SUNGA** -Cristina quem é aquele moço que estava a te apertar lá fora.

**Cristina** -É um amigo mãe.

**Sunga** - Engomo nó filha, mulher não tem amigo, amigo da mulher é o marido dela.

**Cristina**- mãe.Agora é completamente normal uma mulher ter amigos.

**Sunga**- não vale apenas se assanhar, Eu o teu pai e o teu tio mutambuto já te arranjam marido lá na zona.

**Cristina** o que? Vocês arranjam marido para mim na zona? Mãe eu não vou casar com ninguém por correspondência.

**Sunga**- tú vais.

**Cristina**- eu não vou me casar com ninguém, para uma mulher casar com um homem precisa conhecer ter contactos, se na segunda-feira eu sair com um; na terça saiu com dois; na quarta com 3; na quinta com quatro e assim sucessivamente a mãe sabe o que é o amor.

**Sunga**- é engomo no você está a me perguntar o que é o amor? Então este tempo todo que estou com o teu pai não é amor.

**Cristina**- É conveniência mãe.

(Entra a tia sucaína)

**Sucaína** (tia) - você está a perguntar na tua mãe o que é o amor. Este tempo todo que ela te criou junto com o teu pai você acha que foi brincadeira?

**cristina**- tia/

**Sucaína**- Cala essa boca, quem é você para falar de amor na sua mãe, Mais a culpada de tudo isso que está a acontecer não é você, É da tua mãe.

**Sunga** - eu mana sucaína..

**Sucaína**- sim. Eu me lembro como se fosse hoje, quando te pedi a Cristina para ficar comigo, para eu lhe criar A esta hora ela estaria lá na minha casa no palanca, a vender bombom dele, jinguba dele e água fresca que anda muito bem, olha só Como é que ela se apresenta toda nua, mulher tem que se dar o respeito, o homem quando olha para uma mulher, tem que ficar curioso para saber o que ela

esconde debaixo desses panos, mais você não, começa se mostrar assim qual é o homem que vai te respeitar.

**Cristina**- tia eu me dou o respeito. E o que é bom, é para ser visto.

**Sucaina** – cala a boca Cristina, você esta muito rungada

(Neste momento pai mbuta entra em casa e cumprimenta as duas manas, Cristina foge para o quarto)

**Mutambuto** – colele mana, que barulho é esse que esta se ouvir ate lá fora? Tem problema cá em casa.

**Sucaina** – não pai mbuta embora Cristina que deixou queimar panela lá dentro.

**Mutambuto** – que panela é essa que queimou, se eu não estou sentir lá cheiro nenhum.

**Sucaina**- nada pai metemos mbora sal por baixo para não sentir lá cheiro.

**Mutambuto** – meteram sal por baixo, ou estão querer meter sal debaixo da minha pata.

**Sunga** – nada pai é mbora Cristina que não esta a seitar lavar a loiça.

**Sucaina** – nada pai mbuta é mbora Cristina que não esta a seitar limpar chão

(pai mbuta da uma olhada para as duas e muda de posição)

**As duas** - pronto, pai mbuta é mbora Cristina que estão a le apertar la fora nos amigos dela.

**Mutambuto**- o iza monankrto, Cristina ó iza.

**Cristina** - (Cristina responde e entra com uma cadeira para dar ao tio só que ela é que acaba por se sentar, depois que lhe darem uma olhada no tio) - tio.

**Mbuta**- quem é aquele moço que esta a ti namorar lá com ele?

**Cristina**- é meu colega da faculdade.

**Mbuta**- então quer dizer que já andaram a te facultar lá com ele.

**Cristina**- não pai mbuta a mãe gosta muito de exagerar.

**Sucaina** - Cristina.

**Mbuta**- de onde é este rapaz.

**Cristina**- da capital.

**Todos-** voce já perdeu todo juízo menina Cristina.

**Sucaina-** (tenta tirar o pano de cristina). Pai mbuta isto que esta aqui é só finta.

**Mbuta-** deixa mana 2x eu vi tudo.

(Entra o pai de Cristina...)

**Kibukide-** (comprimenta o pai mbuta, vira para a mulher e para a cunhada). Vocês, pai mbuta esta aqui em casa, ficam com as caras todas trancadas. É o que?

**Mbuta-** mano sabe qual é o problema que esta a se passar cá em casa?

**Kibukide-** nada pai Mbuta não temos problemas.

**Mbuta-** tens a certeza mano. Pergunta ainda a tua filha.

**Cristina-** nós aqui não temos problemas/.

**Sucaina-** o problema aqui é mesmo ela.

**Kibukide-** esta menina cristina esta mesmo male. Pessoa fala com ela, entra numa orelha esta mbora a safar na outra, pessoa le manda lavar os pratos, esta mbora te fazer assim (faz um gesto). Pessoa esta a falar com ela te olha parece que voce se cagou. Pai Mbuta daqui a pouco vai ver só as buzinas ai na porta.

**Mbuta-** eu me pergunto, Quem é o pai e quem é a filha aqui em casa? Mãe quando viaja o pai tem que tomar conta da casa, Mais parece que não é isto que esta a se passar aqui em casa.

**Kibukide-** esta menina não ouve pai mbuta.

**Mbuta-** tem que le por o pé. Menina Cristina é tradiçao e não é brincadeira, a tradição não é uma coisa que se evolui porque tem que se modernizar, não é, - Porque mwénda ocumwené ossoce uelekecingama. Lá aonde passa a agulha, a linha também tem que seguir para que se coza o pano. Mas não é isto que esta a se ver ca em casa. Quero este rapaz ca em casa amanha sem falta (sai).

**Kibukide-** estas a ver a forma que o pai mutambuto saio daqui? Pai mbuta saio daqui muito chateado, (solta um dialecto e sai).

**Sunga-** Voce ja nao ouve mais, olha so o muzumbo da gaja, vai la dar recado no teu moço ume.

### **Ponto de giro**

(Em casa, mana sucaina e mana sunga arrumando a casa).

**Sucaina-** mana, a quisaca e a fum bua lá dentro já esta?

**Sunga-** já mana.

(Entra a Cristina.)

**Sunga-** Cristina, o bolo já tiraste do forno.

**Cristina-** já mãe.

**Mbuta-** (entrando). Mas este repaz não tem meio de chegar, (tenta se sentar e não hega a sentar). Eu também já não vou sentar nesta cadeira. Cristina, passa (Cristina vai senta-se a cadeira).

**Mbuta-** voce levou o meu recado neste rapaz?

**Cristina-** sim tio.

**Mbuta -** foi lá mesmo na casa dele?

**Cristina-** não tio eu telefonei.

**Todos-** telefonou!?

**Mbu ta-** você não sabe que o telefone as vezes a linha falha, tinhas de ir lá mesmo, ome merda (solta uns dialectos). Este problema quando chegar lá na zona é maka grande.

**Os 3 -** nada pai mbuta.

**Sucaina** – é mbora tua sobrinha, vamos resolver este problema cá em casa por favor.

**Pai mbuta** - estavam me esconder problemas agora resolvem com ele (os tês – pai mbuta) - (-vira pare trás). Pessoa que come jinguba debaixo da água não demora muito tempo as cascas vem a superficie (sai).

**Cristina-** levanta e tenta sair/

**Os 3 -** Cristina.

**Kibukide-** você esta a ver o problema que estas a nos trazer, esse problema quando chegar lá na zona eles vão falar que mano kibukidi não nasceu uma pessoa, mais sim um animal, ainda estou mazenza quando ficar mualula.

**Sunga-** deixa mano,

**Sucaina-** deixa mana, assim esta bom ne? Pai mbuta saiu daqui chateado, pessoa esta a te falar estais levantar muzumbo como se tivesse razão dele.

(Entra Luís).

**Luís** (bate palmas) licença, nesta casa.

**Sucaina**- quem é não estas a ver que estamos a resolver problemas de familia.

**Cristina**- tia (chamando).

**Sucina**- é o que?

**Cristina**- é o Luis.

**Sucaina**- é mano (admiração) grandele (pegam na cadeira endereita), senta pai. (luis senta-se).

**Kibukide**- menino luís não é, você vai me dizer porque é que só estas a chegar a esta hora.

**Luís** (tenta levantar-se) bem (os três senta). Quando vinha para aqui o pneu do carro furou.

**Os 3** - furou?

**Kibukide**- é ngue voce esta fazer tá a fazer brincadeira. Voce esta a trocar a minha filha por um pneu de carro, tio Mutambuta saio daqui chateado. É ngue quem é teu pai; quem é a tua mãe; voce trabalha?

**Luis**- só estagiario.

**Sucaina**- stagi que? É ngue Cristina isto é que?

**Cristina** - Estagiário é alguém que esta quase a entrar num emprego.

**Sucaina**- é ngue Cristina voce perdeu todo juizo, homem que te arranjamos la na zona que tem boi dele; cabrito dele; lavra dele voce só quer esse que esta quase.

**Kibukide**- quanto tempo você esta com a minha filha?

**Luis**- bem nos estamos /

**Cristina**- dois anos.

**Os 3** - nvula nzole?

**Kibukide** - dois anos a picotar a minha filha, o filho do tio Makanza já ia te dar casamento, criança já cresceu. Você ama minha filha.

**Luis**- eu... Gosto dela

**Kibukide**- eu estou a te perguntar se voce le ama.

**Luís** – bem (os três senta) sim eu amo a Cristina.

**Kibukide**- então voce vai casar com a minha filha.

**Luis**- isto já é um assunto serio (tenta levantar os três senta).

**Kibukide**- então quando voce andava a piocotar a minha filha, teu pai estava lá.

**Luis**- não é que este é um/

**Kibukide**- (arregaçando as mangas da camisa) - fala só se vais casar ou não.

**Sucaina** - fala.

**Sunga**- fala.

**Kibukide**- se não vai casar (mostra o caminho para rua).

**Luis**- eu vou casar.

**Kibukide** -estão a ouvir? Saiu mbora na boca dele, ninguém lhe obrigou Agora pai.

**O TRES** - pode ir.

(Luís tenta despedir-se de Cristina e é interrompidopor tia Sucaina. Luis faz apenas o tchau e sai.)

**Kibukide**- estas a ver o homem que você arranjou. Dois anos a oferecer o teu corpo tipo ginguba, Estou a falar contigo estas a me mostrar os dentes, Mana estas a ver, estas a ver essa miúda, monocevo fuemene fwete kudiata – (se eu ficar mau vou começar já a te pisar) - (pega na cadeira e levanta para le bater e Cristina sai a correr).

## II - CENA

### Encontro de Luís e Cristina em casa de Luís

(Luís esta de costas, cristina desperta-o e esconde-se, ele procura quem o tocou e da de frente com a Cristina ao som de te talando).

**Luis**- cristina!?

(Os dois olham-se apaixonadamente durante 30 segundo isto com movimento, Cristina quebra o Momento com uma pergunta).

**Cristina**- adivinha o que é que tenho na minha bolsa?

**Luis**- hum... chocolate.

**Cristina**- não é algo muito importante para nós.

**Luís** (pensando) hum... o que será? Já sei um elefante

**Cristina**- já vi que tú nunca vais adivinhar (abre a pasta e tira a lista do pedidido), toma.

**Luís** - (desenrola a lista olha para a Cristina e fica pensativo) cristina.

Cristina- isto que esta ai é só uma mera formalidade, voce pode pagar uma parte agora e a outra depois.

**Luís** – Cristina isto é uma coisa seria, eu ainda acho que tenho que pagar tudo isso.

**Cristina** – luís não é isso que estas a pensar, eles não te vão pressionar no pagamento.

**Luís** – amor eu sei que você gosta muito de mim, eu também gosto muito de ti, não tentar fechar os meus olhos, porque eu sei que devo cumprir a lista na sua íntegra, (luís olha para Cristina, olha para a carta, Cristina fica com o semblante olha ele e vai saindo, Cristina baixa a cabeça e sai. Entra entra Jorge amigo de Luís comentam sobre a carta e saem, logo de seguida entra a mãe que encontra luís muito pensativo/

**Maria Pimentel** – o que se passa meu filho.

(luís nada responde e entrega a carta na mãe)

**M.pimentel**- mais uma carta? O que é que o teu pai vai achar disto?

**Luís**- por isso é que eu vim mostrar primeiro a mãe.

**Mãe**- mas voce não pansa, o teu pai não vai gostar nada disto.

**Paulo Pimentel** - o que é que eu não vou gostar.

(MARIA PIMENTEL ENTREGA A SEGUNDA LISTA AO MARIDO)

**P.P** – (desenrola a carta e fica estupefacto com o tamanho da carta) – isto parece brincadeira, luís podes me dizer o que isso quer dizer.

**Luís** – pai é a família da Cristina que mandou entregar.

**P.P** – eu vejo que foi a família da Cristina que entregou, o que eu quero saber que falta de respeito é essa, onde foram buscar tanta coisa só, podem estar a brincar.

**Luís** – pai a Cristina disse que não será necessário pagar na sua totalidade.

**P.P** – luís meu filho, olha só em que situação nos meteste, eu sempre te avisei cuidado onde metes o pé, você não esta bom da cabeça para dizer que não precisa pagar na sua totalidade, o alambamento é um acto cultural que deve ser respeitado por todos nos, é um momento



importantíssimo porque praticamente é considerado o casamento tradicional em que eles vão passar a sua filha para o senhor estas a ouvir, devias ter juízo, nessa cabeça e ela esta grávida?

**Luís** – não pai.

**P.P** – mais um motivo ela não esta grávida, e mandam uma listona dessas querem abrir uma cantina, ou querem enriquecer com esta lista, isto é uma grande falta de respeito, aonde é que eu vou encontrar dinheiro para pagar esta lista.

**M.P**- calma Paulo vamos tentar resolver o problema, assim nervoso não vais conseguir resolver nada.

**P.P** – eu não estou nervoso apenas não aceito faltas de respeito, tudo por causa de um gajo que não tem responsabilidade, não estuda, não trabalha, o que é que pensas da vida, aonde é que vais arranjar dinheiro para pagar tudo isto.

**Luís** – o pai vai me ajudar a pagar.

**P.P** – estas a ver querida só eu que vou ter que pagar as irresponsabilidades do luís, um matulão deste eu disse para não brinca com a vida, ok o papai vai pagar tudo bem, por acaso já sabes aonde é que o senhor via viver, podemos saber.

**M.P** – querido não é assim.

**P.P** – Maria isto agora é de homem para homem.

**Luís** – bem pai numa primeira fase vamos viver aqui nos anexos.

**P.P** – (dirige-se para a mulher dizendo) - estas a ver, Maria eu pago a lista, vão viver em nossa casa, mais afinal de contas a mulher é minha ou é dele?

**M.P** – é claro que é dele.

**P.P** – eu não tenho dinheiro para pagar tudo isso.

**M.P** – Paulo o dinheiro do meu tratamento.

**P.P** – não, não nem pensar tu não vai tirar nem um tostão para isso, nos juntamos esse dinheiro durante muito tempo para tratar da tua saúde eu não aceito.

**M.P** – Paulo temos que arranjar uma solução para resolver este problema.

**P.P** – a ié já que fazes tanta questão de resolver o problema toma (Paulo entrega a carta a Maria).

**Luís** – obrigada por tudo mãe.

**M.P** – o que é que nos as mães não fizemos pelos nossos filhos

### **III - cena**

#### **Alembamento**

##### **Em casa dos pais de Cristina**

(Em casa mana sunga e sucaina arrumando)

(Em casa de Cristina vão aparecendo alguns familiares para a cerimónia entra Mutambuto)

**Mbuto**- hoje é um é mbora já o grande dia não é...

**Sucaina** – é pai já esta tudo pronto.

**Mbutp** -uludié

**Todos em coro** – uludié (depois de algum tempo entra a família de luís).

**Mbuto** – bem prontos ...menino luís não é, então você acaba de trazer algumas pessoas em nossa casa, agente não sabe quem são nem o que vieram fazer em nossa casa. (puxa os pais de luís para tentar lhes tirar fora de casa, quando o pai de luís corta dizendo:).

**P.P** – eu sou o Paulo Pimentel, pai do luís.

**M. P** – eu sou a mãe do luís.

**Oswaldo Pimentel** – eu sou o tio do luís.

**Jorge** – eu sou amigo da família do luís

**Mbuto** – eu é n'guriacaxi tio de menina Cristina, tradicionalmente sabido como pai da rapariga.

**Matumona ndobele** – tio de menina Cristina.

**Kibukiidi** – mono kumbwame kibukidi, eu sou pai de menina Cristina.

**Sucaina** – eu sou tia mais velha de menina Cristina.

**Sunga** – eu sou mãe de menina Cristina.

**Teresa** – eu sou tia mais nova de menina Cristina.

(depois da apresentação)

**Mbuto** – agora que já estamos todos apresentados, vamos ao que interessa (olha para mana sucaina e diz) – mana sucaina toma posição.

**Sucaina** - é para já pai mbuto.(ao som da musica de te talando sucaina tira um balaio e vai em direcção do pai do luís, o tio entrega o envelope do dinheiro, depois recebe o envelope que começa a contar o dinheiro) – esta tudo certo, conforme nos combinamos, são 800 USD essa família esta a começar bem.

**Mbuto** – este é só o começo (olha para as trouxas fazendo gestos para sucaina tomar posição).

**Sucaina** – (levanta e vai ate ao local, onde estão posicionadas as coisas em seguida tira uma carta suplente para confirmar as coisas do pedido, quando da conte que esta a faltar um fato completo, e um par de sapatos) - pai mbuto esta família esta a fazer brincadeira... (olhar de assustados) esta a faltar um fato, dois garrações de vinho e um par de sapatos.

**Mutambuto** – já estão a começar mal.

**O.Pimentel** – bem as outras coisas estão no carro, luís vai buscar (sai luís e Jorge, eles aguardam o regresso de luís com as coisas, luís poussa as coisas e mana sucaina confirma).

**Sucaina** – mano estou a falarportugues, mano parece que esta a perceber inglês, esta a faltar aqui um fato e um par de sapatos.

**O.Pimentel** – gostaria de dizer que o outro fato, nos achamos melhor mandar vir da França.

(todos murmuram por causa do fato ter que vir da França).

**P.P** - nos achamos que tínhamos que trazer um fato condigno e ao nível da família, por isso mandamos vir da França.

**Mbuto** – nos não precisamos de luxo lá da França, podias mesmo comprar ai no roque, vendem fatos condignos eu quero aqui o fato, se não, nada feito.

**Sucaina** – tem razão pai mbuto, se este fato não aparecer, mona caxi (batendo no peito) - não vai sair daqui mano estou a te falar.

**P.P** – bem se não a nada vamos embora.

(toda família da cretina dizendo e agitando protegendo as coisas que eles apresentaram primeiro) – pode ir, pode ir, pode ir.

**Maria Pimentel** – calma Paulo vamos resolver este problema.

**Oswaldo Pimentel** – meus senhores vamos baixar os ânimos, fica calmo Paulo, nos vamos trazer o fato daqui a 15 dias, é o tempo para chegar o fato.

**Mbuto** - Qual esse 15 dias, eu já disse podiam comprar o fato mesmo aqui, se a maka é essa então Cristina só vai daqui a 15/20 dias e nada mais.

**Oswaldo p** – mais isto não tem cabimento.

**Mbuto** – um minuto se faz favor, agente vem já.

**P.P** – já viste a vergonha que estamos a passar por tua causa, eu não aceito isso passar vexames por causa de um fato, (os familiares vão tentando acalma-lo), eu estou calmo só não aceito falto de respeito, é um abuso (logo entra a família da Cristina).

**Mbuto** – bem pronto agente conversou e chegamos a um consenso, vamos vos dar uma semana. Tomamos.

**P.P** – uma semana?

**Mbuto** – uma semana e nada mais.

**Oswaldo. P** - calma Paulo nos vamos trazer, o fato neste prazo.

**P.P** – Oswaldo não, não aceita isto, vamos embora (o coro pode ir) – por causa de um fato insignificante.

**Mbuo** – é que falta de respeito é esse, mana sai do caminho, (sucaina segura mutambuto) um fato insignificante, você esta a chamar a minha sobrinha de insignificante, você esta na minha casa eu exijo respeito, em minha casa mando eu.

**P.P** – se é assim vamos embora.

**Coro** – pode ir, pode ir.

**Maria. P** – calma Paulo, vamos resolver esta situação, (reflectiu sobre a ausência da Cristina) mais estamos aqui já faz tempo, e não vimos a Cristina.

**Sucaina** – pronto pai Cristina tive que lê levar no palanca porque aqui não tinha luz, mais para eu ir lhe buscar tem que ter dinheiro para o candongueiro, são 3.000.kz.

**p.p** – ninguém vai dar 3,000,kz

**mbuto** – então não vão poder lavar Cristina.

**m.p** – deixa querido, eu vou dar o dinheiro.

**P.P** – tu não vais dar nada Maria.

**mbuto** – sim senhor isto é que é pessoa, não é aquele mano mão de vaca, canguinha.

**P.P** - eu não mandei ninguém ir no palanca.

**Mbuto** – mano ouve bem, vou te dizer uma coisa. Um mais um, é igual a três ( $1+1=3$ ).

**P.P** – por favor vai brincar com outra pessoa, é claro que  $1+1=2$ .

**Mbuto** – eu ainda vou te provar (entra mana sucaina).

**Sucaina** – é pai mbuta azar não custa, eu quando ai, pelo caminho peneu do carro furou, o cobrador não quis me devolver o dinheiro, agora tem que dar mais 2.000.kz.

**Oswaldo. P** – meus senhores nos não temos nada a ver com isso.

**Sucaina** – mais mano voçe que tem sapatos e fato bonito, fica assim mão de vaca, parece que esta a vestir pano.

**Mbuta** – ai não tem nada a ver não é, então agora pergunta nesse rapaz qual foi a desculpa que ele troce quando deixou pessoa aqui a espera dele.

**P.P** – Oswaldo não de dinheiro

**O.P** – cama vamos resolver já isso toma.

**P.P** – isto é uma autentica brincadeira (entra sucaina preocupada) não, já não a dinheiro ninguém mais da.

**Sucaina**- pronto manos Cristina já chegou (sucaina vai buscar a Cristina no quarto) esta aqui menina Cristina.

**P.P** – esse tempo todo ela esteve ai, isso é roubo.

**Mbuto** – deixa mano esse dinheiro, não é nada para nos, só da para mata bichar, tudo isso é só brincadeira, vem minha filha, menina bonita, menino luís, passa para aqui, menina Cristina passa para ali. A Partir deste momento, todo e qualquer problema que tiveres, nos já não temos nada a

ver, tua família agora é esta, o mesmo acontece com menino luís todo e qualquer problema que tiveres, venha ter connosco, prontos agora que esta já tudo bem, antes de irmos para o quintal, porque preparamos algumas coisas, compadre lembra aquela hora que eu lê disse que  $1+1=3$ .

**P.P** – sim lembro.

**Mbuta** – esta aqui é a minha família 1, a vossa é outra família faz 2, e esta que acabamos de unir 3.

**P.P** – bem tenho que confessar que o senhor apanhou-me com as calças na mão, parabéns.

**Mbuto** - na boca do mais velho sai dente podre, mais boa matemática ulule (vão dançando ao som de tetalando na saída).

#### **IV – cena**

##### **Em casa de kibukidi**

(Ida para igreja Mbuta, Kibukidi, Sunga, sucaina, e Matumona, Entra todos menos Mbuta estimando o pai de Cristina, que esta com o fato, cada um elogiando a sua maneira).

**Sunga** - meu marido esta bunito.

**Sucaina** - estas parece novo, meu cunhado.

**Matumona** - andi meu cunhado você esta bonito; bonito; bonito; é mano na igreja vão te ver bem.

**Sucaina** – vamos meu cunhado, esta na hora.

(a saída de casa aparece mutambuto, que fica com muita inveja, vendo o fato com o cunhado)

**Sucaina** – pai mbuta este homem, esta mesmo bonito.

**Matumona ndonbele** – vamos esta na hora vamos (saem i vão para a igreja).

(na via publica os elogios continuavam para o matumona, e mutambuto não gostava).

**kibukidi** - andi estas a ver estas pessoas todas que estão a nos ver, eles assim já estão a dizer... é olha ministro esta a andar com filho dele.

(mana sucaina leva a mana sunga para um canto e comenta sobre a reacção de mutambuto).

**Sucaina** – mana você viu o pai mbuta, ele não esta a ver isto com bons óleos.

**Sunga** – nada mana é impressão tua.

**Sucaina** – mana depois não diz que eu não te disse, (vira para todos e diz) manos vamos na igreja, já esta na hora, vamos atrasar.

**Mbuta** - vamos então, já estão atrasados.

(de repente pai mbuta começa a sentir-se mal).

**Mbuto** – ai, ai,

**Matumona**– pai mbuta é o que foi?

**Mbuto** – nada não é nada.

**Kibukidi** – pai mbuta, vamos vou te levar para casa.

**Mbuto** – não mano não é necessário eu estou bem, podem ir, 2X.

**Kibukidi** – esta bem pronto, mano matumona, vai acompanhar o pai mbuto ate a casa, nos vamos continuar a caminhada.

(matumona vai levando o pai mbuto, quando este se isalta contra o irmão).

**Mbuto** – me larga, ome merda, mais me fala ainda mesmo nesta tua boca que deus te deus te deu lá com ele, será que esta merda toda que esta a se passar lá, esta certo. Então eu como tio mais velho, que sai na mesma tripa que mãe dele, tradicionalmente sabido e conhecido como pai de menina Cristina, na posição privilegiado de mais velho da família não tem direito a nada. E aquele macaco do coeso, venha se estilar a minha frente, com aquele que por direito e lei tradicional seria o meu fato.

**Matumona** – é nguacaxi, fica calmo, o teu fato, esta a vir do Bélgica ou da França, não foi isso que eles disseram.

**Mbuto** - eu não preciso de nenhum desses fatos, podia comprar mesmo cá, tem se dito que a esperança é sempre a última coisa a morrer, (pausa) mais cate a minha já esta enterrada, mais cera que algum dia vou ver este fato, mano matumona sabe, pode passar 10,15,20 anos, mais enquanto não acabar de pagar todas merdas que falta, não haverá sossego naquela família (saem de cena).

**V - cena**

**Cinco anos depois**

**Via publica pai mbuto dramatizando**

**Mutambuto** – cinco anos se passaram desde que Cristina foi levada a casa de seu marido, é verdade, o alambamento como sabem, não foi pago na sua totalidade. Ele foi levada como se diz na gíria a kilape, com o propósito de numa data próxima cumprirem com a divida. Na nossa tradição,

ate mesmo a falta de um par de sapatos, um garrafão de petróleo ou ate mesmo cole e gengibre, pode ser fatal para a não realização de um casamento, mas eles esqueceram-se do mais importante (pausa) o fato. Hoje ela contava já com um filho de idade escolar, este não resistiu wafu, e o cumprimento da divida nada. Casa, carros, viagens, ate grandes festas de arromba eles deram, e a divida meus irmãos ate agora nada. Então agora eu pergunto? Será que ela conseguiu resistir a tão forte tradição?

## VI - cena CASA DE LUIS

### Em casa de luís, morte de cristina

(em luís esta a ler o jornal, quando entra Cristina com uma galinha)

**Cristina** - Luís não foste trabalhar?

**Luís** - hoje estou de folga, De quem é esta galinha?

**Cristina** - o tio Mutambuta é que me ofereceu.

**Luis**- ele trouxe?

**Cristina** - não fui a casa da minha mãe e ele deixou lá.

**Luís** – estas a ver estavas a falar mal do teu tio, olha ele afinal preocupa-se contigo, ofereceu-te uma galinha, agora o que é que vamos fazer com esta galinha.

**Cristina** - o que é que achas luís?

**Luís** - uma cabidela.

**Cristina** - só se fores buscar uma faca, panela la dentro.

**Luís** - eu sabia que ia sobrar para mim (risos).

(luís trás as coisas, entrega na Cristina ela recebe e tenta cortar a galinha e o sangue salta no corpo todo e ela começa a gritar. Luís assusta ao ver o sangue, chama pela mãe e pelo pai os dois entram e também ficam assustados com aquela cena de sangue.)

**Luís** – pai socorro, mãe.

**P.P** - o que é isto luís, o que foi que fizeste nela, o pai agarra o luís pelo colarinho interrogando-o sobre aquilo que via.

**Luís** - nada, pai, eu não fiz nada.

**P.P** - ela esta toda suja de sangue parece ate que foi esfaqueada.

**Luís** - ela estava a cortar a galinha de repente...



**P.P** – vamos levar para um hospital, (eles levantam-na e levam-na ao hospital).

### **PONTO DE GIRO**

**P.P** - tanto tempo se passou e nem uma família vem saber o que se passa, já mandamos recados e nada.

**Luis**- eu não aguento mas pai.

**P.P** - tens que ter forças meu filho.

**Luís** - como pai se a Cristina não melhora.

**P.P** - tenha fé meu filho.

**Luís** - as minhas forças acabaram eu já não tenho esperança nenhuma.

(Entra o pai da menina Cristina).

**P.P** - ainda bem que o senhor veio, nos estamos com a Cristina doente a mais de dois meses, já mandamos recados e ninguém apareceu. Faz favor.

(logo Cristina que esta deitada na cama começa a ter alucinações sobre o olhar de todos na casa).

**Cristina** - pai ainda não me deram banho porque? Eu estou cheia de sangue estou toda suja. Mãe porque é que não me pentearam, Luis olha só para mim.

**Luís** - você esta limpa.

(levanta-se e vai para a cozinha e vê a galinha no mesmo sitio, quando as pessoas tentam se aproximar, o pai da Cristina impede-os de encostarem nela).

**Cristina** - Luís ainda não tiraste a galinha dai porque?

**P.P** - aqui não tem galinha filha.

(Cristina vai tirando de varias maneiras, e vê a galinha em vários lugares da casa dramatizando volta para a cama).

**P.P** – srª kibukidi ela esta assim desde que ficou doente.

**Kibukidi** - é papa vem. Este problema que esta a se passar aqui em vossa casa, vocês são os culpados. Então aquele fato que vocês disseram que viriam pagar em uma semana, é mesmo esse fato que vocês falaram, que vai vir do Bélgica ou de França, que ate agora a gente não recebeu. No nosso tradição é assim, se você não completa as coisas é papa, vou te falar uma coisa, o coco não tem pico mas quando lê pisa cheira mal, vão resolver este problema, porque eu pai, não resolvo nada, mono ngule kuame

**P.P** – nos podemos fazer o pagamento agora.

**Kibukidi** – mano isto não é comigo, eu não posso fazer nada. Mano tem que ir ter com o tio mutambuto, só ele é que pode resolver este problema, mais ninguém. O cocó não tem pico, mas quando você lê pisa heeee cheira mal. Eme qwane (sai).

**P.P** - Luís vai na casa do tio mutambuto, e diz que nós vamos pagar as coisas que faltam.

(luís vai ate a casa do tio mutambuto mais não lhe encontra).

**Luís** – conlicensa, conlicensa.

**Uma voz** – quem é

**Luís** – sou eu luís.

**Uma voz** – você quer o que.

**Luís** – quero falar com o tio mutambuto.

**Uma voz** – tio mutambuto não esta viajou.

(luís já desesperado regressa a casa).

**P.P** – então meu filho novidades?

**Luis** – nada pai, nada, já não sei o que fazer meu deus.

**P.P** não pode ser, isto não esta acontecer, ninguém diz nada, só um tio é que resolve os problema, não a sensibilidade, ele viajou e agora o que vamos fazer meu deus, luís tens que ter muita força, muita calma e coragem.

(de repente ouve-se gritos da mãe de luís, Cristina acabava por morrer, o pai e o luís correm para o sitio, luís começa a chorar dramatizando chamando por Cristina e vai entrando a família dela mais tarde aparece o tio mutambuto).

**Mbuto** – é verdade mbatambuta savó kulu mosso cola e cola, a chapada do mais velho, mesmo dada com a mão esquerda é sempre forte. Não foi por falta d aviso, não é mentira foi mesmo por mal criadas de sua parte tanto, mais que foi ela mesmo que agitou para que o menino luís não acabasse de pagar todas merdas. Veio para a cidade educação ficou embora la na zona, pano na cintura não esta a marrar la mais, saia corta, corta mais, cota, corta mais, as matabelas ficam tudo amduta. Lenço na cabeça não esta meter la mais, tudo para fazer os cortes da bandidagem, até o nosso próprio dialeto esta lê fazer confusão na língua. Agora porque que vamos estar aqui a se apontar o dedo, se foi ela mesmo que escolheu o seu caminho (pausa) é minha sobrinha sim senhor, mais morreu paciência.

(luís tenta atacar o tio mutambuto mas o pai impediu o contacto corpo a corpo luís dramatiza, pegam na Cristina e vão a enterrar, fica o tio mutambuto sozinho).

**Mbuto** – tudo isto que vocês acabaram de presenciar aqui agora, são consequências pelo aculturamento ilimitado por parte da nossa juventude, ela como mulher ao invés de meter o pé no marido, estava nora a lê dar mais corda. Então a gente gasta massambala para alimentar os pintinhos e crescer, para depois qualquer um vir e faturar lá conhece. nvulanzolé, então dois anos a lê picotar lá com ele foi embora tudo de favor é verdade nada, é tradição e não é brincadeira é verdade, agente não faz mal a ninguém, basta falar na boca.

**FIM**